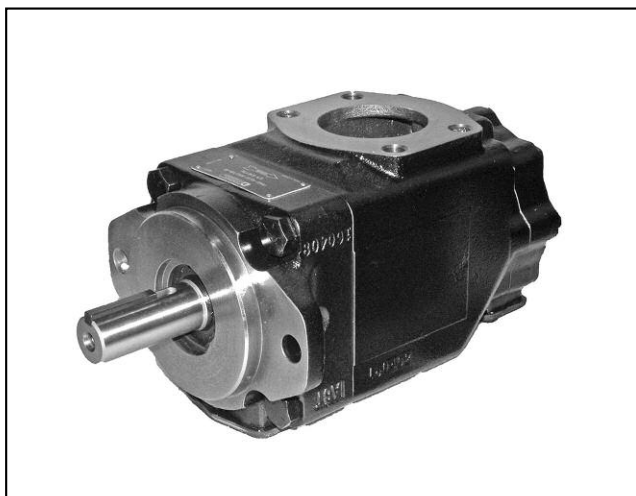
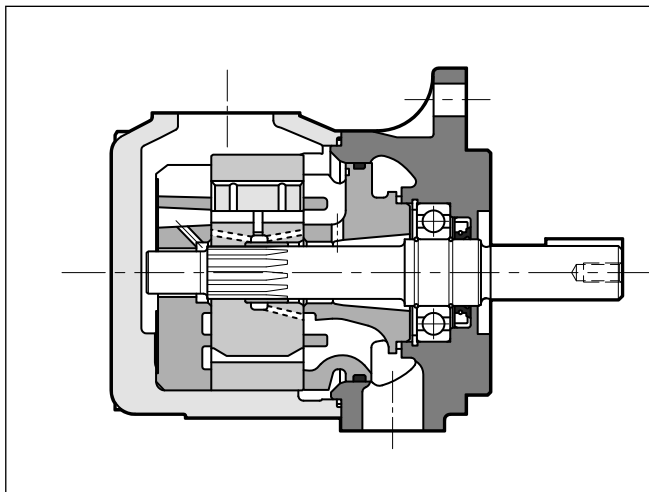




# FV7

## POMPE A PALETTE A CILINDRATA FISSA SERIE 10

### PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO



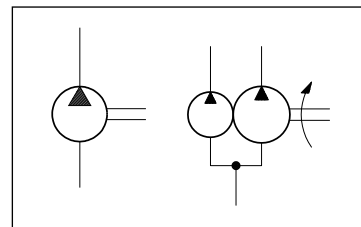
- Le pompe FV7 sono pompe a palette a cilindrata fissa, singole, doppie e triple, con parecchie cilindrata nominali disponibili.
- Il gruppo pompante è costituito da un elemento a cartuccia che contiene il rotore, le palette, l'anello statorico ed i dischi di testata. Le cartucce sono facilmente removibili senza bisogno di scollegare la pompa dal circuito idraulico, semplificando in tal modo le operazioni di manutenzione.
- Il particolare profilo ellittico dell'anello statorico, con doppie camere di aspirazione e mandata contrapposte, annulla le spinte radiali sul rotore, riducendo decisamente l'usura della pompa. L'impiego di un rotore a 10 palette riduce le pulsazioni della pressione in mandata, contenendo le vibrazioni e la rumorosità della pompa.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

| GRANDEZZA POMPA (SINGOLA)               |          | FV7B                    | FV7D                    |
|-----------------------------------------|----------|-------------------------|-------------------------|
| Campo cilindrata geometrica             | cm³/giro | 5.8 ÷ 50                | 44 ÷ 137.5              |
| Campo portata (a 1500 giri/min - 0 bar) | l/min    | 8.7 ÷ 75                | 66 ÷ 206                |
| Pressione di lavoro                     | bar      | 320                     | 250                     |
| Velocità di rotazione (max)             | giri/min | 3600                    | 3000                    |
| Senso di rotazione                      |          | orario o antiorario     |                         |
| Carichi sull'albero                     |          | vedere diagrammi        |                         |
| Collegamento idraulico                  |          | SAE J518                | SAE J518                |
| Flangia di fissaggio                    |          | SAE J744 B o ISO 3019-2 | SAE J744 C o ISO 3019-2 |
| Massa (pompa singola, vuota)            | kg       | 23                      | 26                      |

|                                          |                      |               |
|------------------------------------------|----------------------|---------------|
| Campo temperatura ambiente               | °C                   | -20 / +60     |
| Campo temperatura fluido (vedere par. 4) | °C                   | -10 / +70     |
| Campo viscosità fluido                   | cSt                  | vedere par. 4 |
| Grado di contaminazione del fluido       | vedere paragrafo 4.3 |               |
| Viscosità raccomandata                   | cSt                  | 30            |

### SIMBOLO IDRAULICO



## 1 - CODICE DI IDENTIFICAZIONE POMPE SINGOLE

|            |  |  |   |  |   |  |  |   |           |  |   |  |
|------------|--|--|---|--|---|--|--|---|-----------|--|---|--|
| <b>FV7</b> |  |  | - |  | - |  |  | / | <b>10</b> |  | - |  |
|------------|--|--|---|--|---|--|--|---|-----------|--|---|--|

Pompa a palette  
a cilindrata fissa

Taglia della pompa: \_\_\_\_\_  
**B** = da 5.8 a 50 cm<sup>3</sup>/giro  
**D** = da 44 a 137.5 cm<sup>3</sup>/giro

Flangia di montaggio: \_\_\_\_\_  
Omettere per tipo ISO 3019-2  
**S** = SAE J744 (**standard**)

Dimensione cartuccia: \_\_\_\_\_  
vedere paragrafo 2

Estremità dell'albero: \_\_\_\_\_  
**FV7B:**  
**2** = cilindrico con chiavetta ISO R775  
**FV7BS:**  
**1** = cilindrico con chiavetta SAE B  
**3** = scanalato SAE B  
**4** = scanalato SAE B-B  
**FV7D:**  
**5** = cilindrico con chiavetta ISO 3019-2  
**FV7DS:**  
**1** = cilindrico con chiavetta SAE C  
**2** = cilindrico con chiavetta- non SAE  
**3** = scanalato SAE C  
**4** = scanalato SAE C speciale

Senso di rotazione \_\_\_\_\_  
(visto dal lato albero)  
**R** = orario  
**L** = antiorario

Solo per FV7B:  
Dimensione bocca di mandata P  
**00** = 1"  
**01** = 3/4"

Guarnizioni:  
**N** = NBR per oli minerali (**standard**)  
**V** = Viton per fluidi particolari

N. di serie  
(da 10 a 19 le quote e gli ingombri di installazione rimangono invariati)

Orientamento bocche  
(visto dal lato albero)  
Bocca di mandata sempre in alto  
**00** = opposte (**standard**)  
**01** = in linea  
**02** = 90° orario da bocca P  
**03** = 90° antiorario da bocca P

Orientamento bocche

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 00 | 01 | 02 | 03 |
|    |    |    |    |



## 2 - PRESTAZIONI

(ottenute con olio minerale additivato, viscosità 24 cSt)

| POMPA | DIMENSIONE<br>CARTUCCIA | CILINDRATA<br>[cm³/giro] | PORTATA MAX<br>a 0 bar - 1500 giri<br>[l/min] | PRESSIONE<br>[bar] |       | VELOCITÀ DI ROTAZIONE<br>[giri/min] |     |
|-------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|--------------------|-------|-------------------------------------|-----|
|       |                         |                          |                                               | continua           | picco | max                                 | min |
| FV7B  | 02                      | 5.8                      | 8.7                                           | 320                | 350   | 3600                                | 600 |
|       | 03                      | 9.8                      | 14.7                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 04                      | 12.8                     | 19.2                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 05                      | 15.9                     | 23.9                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 06                      | 19.8                     | 29.7                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 07                      | 22.5                     | 33.8                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 08                      | 24.9                     | 37.4                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 10                      | 31.8                     | 47.7                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 12                      | 41                       | 61.5                                          | 275                | 300   | 3000                                |     |
|       | 15                      | 50                       | 75                                            | 240                | 280   |                                     |     |
| FV7D  | 14                      | 44                       | 66                                            | 250                | 300   | 3000                                | 600 |
|       | 17                      | 55                       | 82.5                                          |                    |       |                                     |     |
|       | 20                      | 66                       | 99                                            |                    |       |                                     |     |
|       | 22                      | 70.3                     | 105.5                                         |                    |       |                                     |     |
|       | 24                      | 81.1                     | 121.7                                         |                    |       |                                     |     |
|       | 28                      | 90                       | 135                                           |                    |       |                                     |     |
|       | 31                      | 99.2                     | 148.8                                         |                    |       |                                     |     |
|       | 35                      | 113.4                    | 170.1                                         |                    |       |                                     |     |
|       | 38                      | 120.6                    | 180.9                                         |                    |       |                                     |     |
|       | 42                      | 137.5                    | 206.3                                         |                    | 230   | 260                                 |     |



### 3 - CODICE DI IDENTIFICAZIONE POMPE DOPPIE

|            |  |  |   |  |   |  |   |  |  |   |           |  |   |  |
|------------|--|--|---|--|---|--|---|--|--|---|-----------|--|---|--|
| <b>FV7</b> |  |  | - |  | / |  | - |  |  | / | <b>10</b> |  | - |  |
|------------|--|--|---|--|---|--|---|--|--|---|-----------|--|---|--|

Pompa a palette  
a cilindrata fissa

Taglia della pompa: \_\_\_\_\_  
1ª pompa + 2ª pompa  
**BB**  
**DB**

Flangia di montaggio: \_\_\_\_\_  
Omettere per tipo ISO 3019-2  
**S** = SAE J744 (**standard**)

Dimensione prima cartuccia P1 \_\_\_\_\_  
vedere paragrafo 3.2

Dimensione seconda cartuccia P2 \_\_\_\_\_  
vedere paragrafo 3.2

Estremità dell'albero \_\_\_\_\_  
**FV7BB**  
5 = cilindrico con chiavetta ISO R775  
**FV7BBS**  
1 = cilindrico con chiavetta non SAE  
2 = cilindrico con chiavetta SAE B-B  
3 = scanalato SAE B  
4 = scanalato SAE B-B  
**FV7DB**  
5 = cilindrico a chiavetta ISO 3019-2  
**FV7DBS**  
1 = cilindrico con chiavetta - SAE C  
2 = cilindrico con chiavetta non SAE  
3 = scanalato SAE C  
4 = scanalato SAE C speciale

Solo per FV7BB(S) e FV7DB(S):  
vedere paragrafo 3.4  
dimensioni delle bocche = **00**  
**01**  
(solo FV7DB(S)) **M1**

Guarnizioni:  
**N** = NBR per oli minerali (**standard**)  
**V** = Viton per fluidi particolari

N. di serie  
(da 10 a 19 le quote e gli ingombri di  
installazione rimangono invariati)

Orientamento delle bocche  
(visto dal lato albero)  
vedere par. 3.3

Senso di rotazione  
(visto dal lato albero)  
**R** = orario    **L** = antiorario

#### 3.1 - Pompe triple

Pompe triple disponibili. Si prega di contattare i nostri uffici.

#### 3.2 - Cartucce disponibili

Le caselle in grigio indicano limiti prestazionali. Consultare la tabella al paragrafo 2.

La seconda cartuccia (per P2) deve avere cilindrata pari o inferiore alla prima.

| BB           |              | DB           |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1a cartuccia | 2a cartuccia | 1a cartuccia | 2a cartuccia |
| 02           | 02           | 14           | 02           |
| 03           | 03           | 17           | 03           |
| 04           | 04           | 20           | 04           |
| 05           | 05           | 22           | 05           |
| 06           | 06           | 24           | 06           |
| 07           | 07           | 28           | 07           |
| 08           | 08           | 31           | 08           |
| 10           | 10           | 35           | 10           |
| 12           | 12           | 38           | 12           |
| 15           | 15           | 42           | 15           |

### 3.3 - Orientamento delle bocche

|                |        |        |        |        |        |        |        |        |
|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| FV7BB<br>FV7DB | 00<br> | 01<br> | 02<br> | 03<br> | 04<br> | 05<br> | 06<br> | 07<br> |
|                | 08<br> | 09<br> | 10<br> | 11<br> | 12<br> | 13<br> | 14<br> | 15<br> |
|                | 16<br> | 17<br> | 18<br> | 19<br> | 20<br> | 21<br> | 22<br> | 23<br> |
|                | 24<br> | 25<br> | 26<br> | 27<br> | 28<br> | 29<br> | 30<br> | 31<br> |

### 3.4 - Dimensioni delle bocche

| FV7BB |      |      |        |
|-------|------|------|--------|
|       | P1   | P2   | S      |
| 00    | 1"   | 3/4" | 2" 1/2 |
| 01    | 3/4" |      |        |

| FV7DB |        |      |    |
|-------|--------|------|----|
|       | P1     | P2   | S  |
| 00    | 1" 1/4 | 1"   | 3" |
| 01    | 1" 1/4 | 3/4" |    |
| M1    |        |      |    |

**NOTE** : La versione M1 prevede filettatura metrica.

#### 4 - FLUIDO IDRAULICO

Le informazioni riportate in questo catalogo sono ottenute con olio minerale con additivi antiusura. La pressione in aspirazione minima ammissibile è di 0,8 bar assoluti (-0.2 relativi). Si raccomanda una differenza di pressione tra aspirazione e mandata di almeno 1,5 bar.

In tabella sono riportate le pressioni, le velocità massime consentite e le temperature consigliate in funzione dei diversi tipi di fluidi idraulici impiegati.

| TIPO DI FLUIDO                                                     | NOTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HFC<br>(soluzioni acqua-glicole con<br>proporzione di acqua ≤ 40%) | <p>I valori prestazionali della tabella 'prestazioni' devono essere ridotti come segue:</p> <p>pressione max continuativa: 140 bar<br/> pressione max picco: 175 bar<br/> velocità max di rotazione 1800 giri/min</p> <p>- La pressione in aspirazione non deve risultare inferiore a 1 bar abs<br/> - La temperatura di esercizio deve essere compresa tra 10°C e 50°C.<br/> - Utilizzare guarnizioni in NBR.<br/> - Viscosità minima 18 cSt</p>       |
| HFD<br>(esteri fosforici)                                          | <p>I valori prestazionali della tabella 'prestazioni' devono essere ridotti come segue:</p> <p>pressione max continuativa: 210 bar<br/> pressione max picco: 240 bar<br/> velocità max di rotazione: 1800 giri/min</p> <p>- La pressione in aspirazione non deve risultare inferiore a 1,08 bar abs<br/> - La temperatura di esercizio deve essere compresa tra -18°C e 70°C.<br/> - Utilizzare guarnizioni in VITON<br/> - Viscosità minima 18 cSt</p> |

#### 4.2 - Viscosità del fluido

La viscosità del fluido di funzionamento deve essere compresa nel seguente campo

|                    |         |                                                                               |
|--------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|
| viscosità minima   | 10 cSt  | riferita alla temperatura massima di 90 °C del fluido, con additivo antiusura |
| viscosità ottimale | 30 cSt  | riferita alla temperatura di esercizio del fluido nel serbatoio               |
| viscosità massima  | 840 cSt | limitatamente alla sola fase di avviamento a freddo della pompa.              |

Nella scelta del tipo di fluido verificare che alla temperatura di funzionamento la viscosità effettiva sia compresa nel campo sopra specificato.

#### 4.3 - Grado di contaminazione del fluido

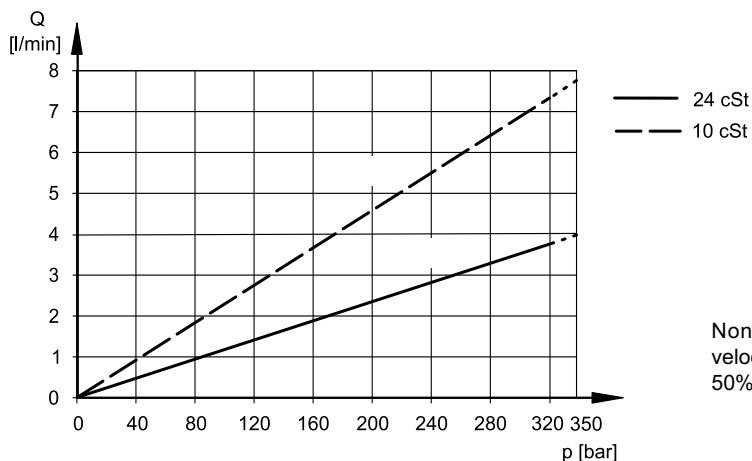
Il massimo grado di contaminazione del fluido deve essere secondo ISO 4406:1999 classe 19/17/14 o migliore.

Si sconsiglia l'installazione di filtri in aspirazione. Se non fosse possibile, si raccomanda di utilizzare un filtro fine (grana 100, 149 micron).

## 5 - POMPE SINGOLE - CURVE CARATTERISTICHE

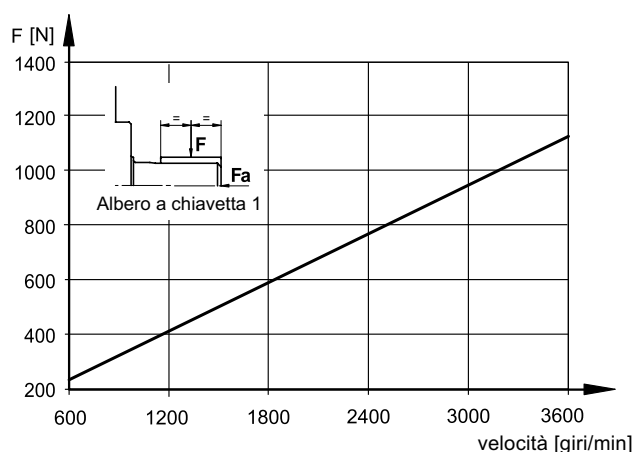
### 5.1 - FV7B

#### TRAFILAMENTI INTERNI (tipici)



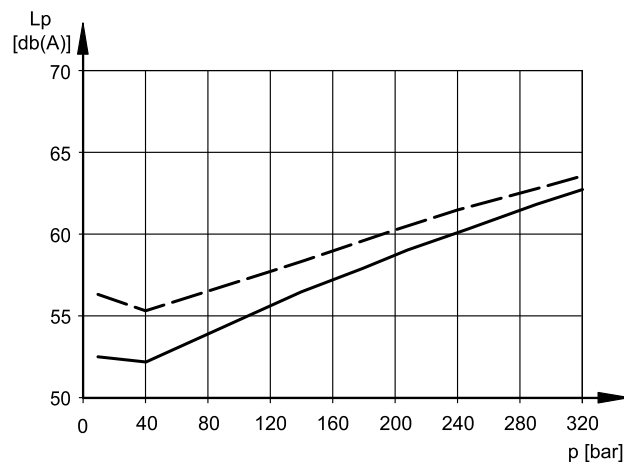
Non utilizzare la pompa per più di 5 secondi a qualsiasi velocità o viscosità se i trafilamenti interni sono maggiori del 50% della portata teorica.

#### CARICHI RADIALI AMMESSI



Carico assiale max consentito  $F_a = 800$  N

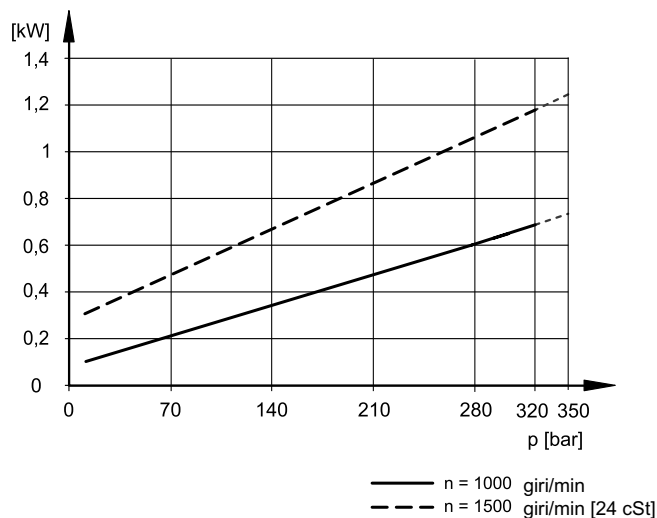
#### RUMOROSITÀ (tipica)



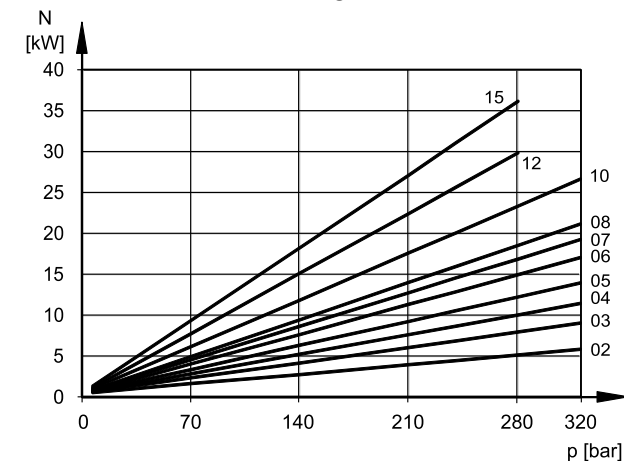
Valore ottenuto con pompa  
FV7B-10 secondo ISO 4412  
distanza 1 mt

— 1000 giri/min  
- - 1500 giri/min

#### PERDITA DI POTENZA IDROMECCANICA (tipico)

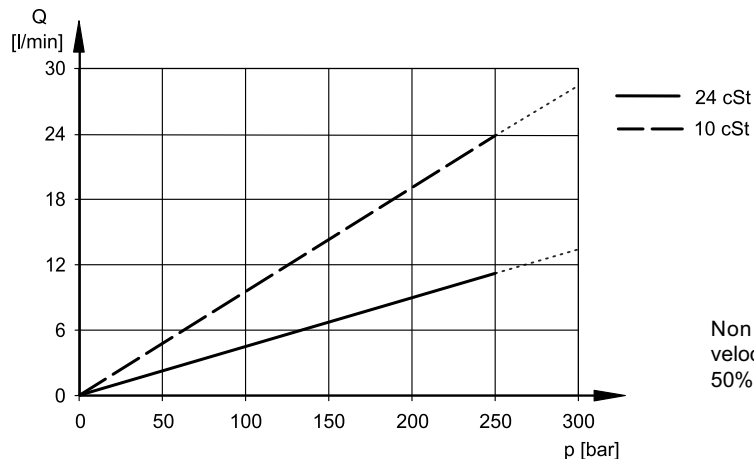


#### POTENZA ASSORBITA a 1500 giri/min



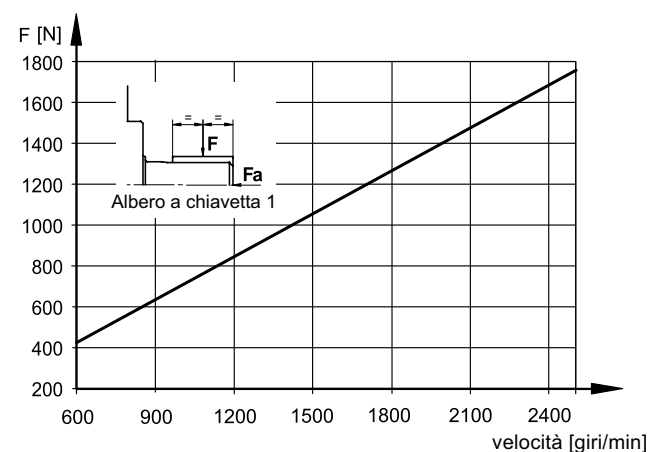
### 5.2 - FV7D

#### TRAFILAMENTI INTERNI (tipici)



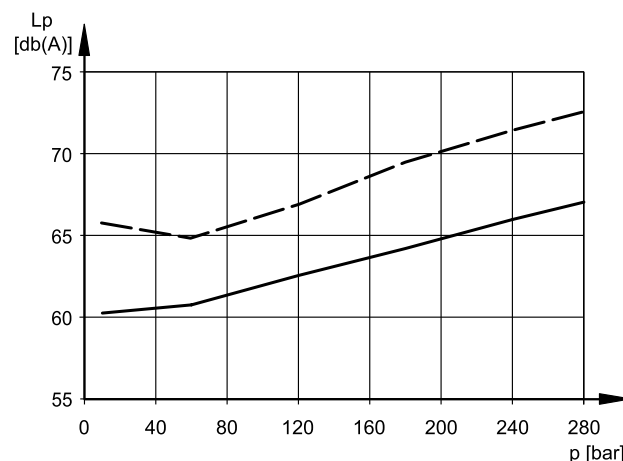
Non utilizzare la pompa per più di 5 secondi a qualsiasi velocità o viscosità se i trafilamenti interni sono maggiori del 50% della portata teorica.

#### CARICHI RADIALI AMMESSI



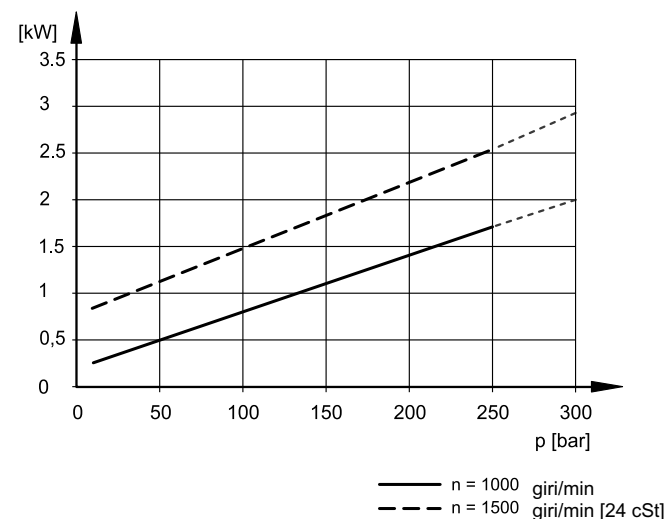
Carico assiale max consentito  $F_a = 1200$  N

#### RUMOROSITÀ (tipica)

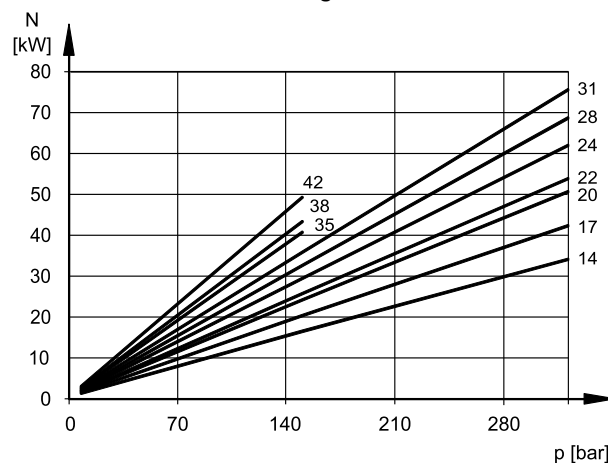


Valore ottenuto con pompa FV7D-31, secondo ISO 4412 distanza 1 mt

#### PERDITA DI POTENZA IDROMECCANICA (tipico)



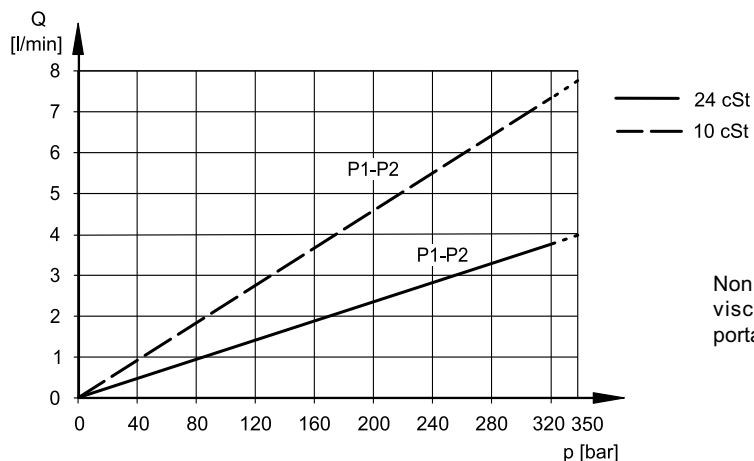
#### POTENZA ASSORBITA a 1500 giri/min



## 6 - POMPE DOPPIE - CURVE CARATTERISTICHE

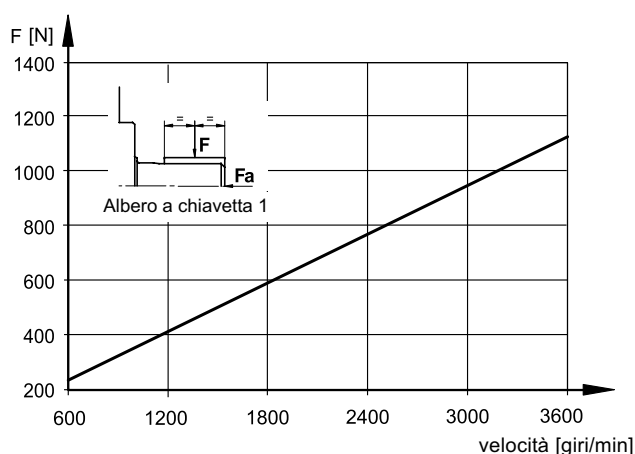
### 6.1 - FV7BB

**TRAFILAMENTI INTERNI (tipici)**



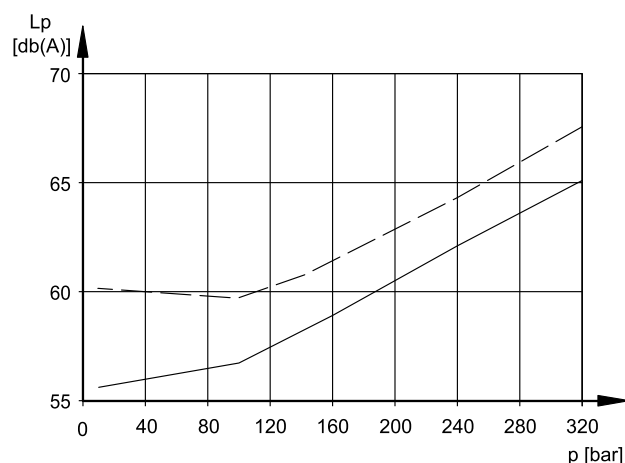
Non utilizzare la pompa per più di 5 secondi a qualsiasi velocità o viscosità se i trafilamenti interni sono maggiori del 50% della portata teorica.

**CARICHI RADIALI AMMESSI**



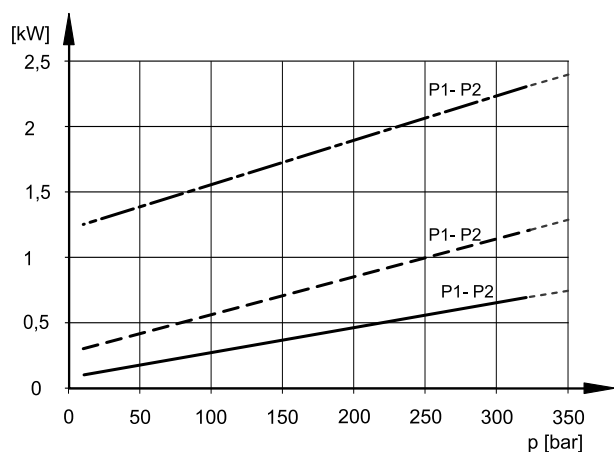
Carico assiale max consentito  $F_a = 800$  N

**RUMOROSITÀ (tipica)**



Valore ottenuto con pompa FV7BB-10-04 secondo ISO 4412, distanza 1 mt con  $p_i = 0.9$  bar abs ed elementi pompanti che lavorano alla stessa pressione.

**PERDITA DI POTENZA IDROMECCANICA (tipico)**



La perdita di potenza idromeccanica totale è data dalla somma dei valori di ciascun elemento pompante alle rispettive condizioni di lavoro.

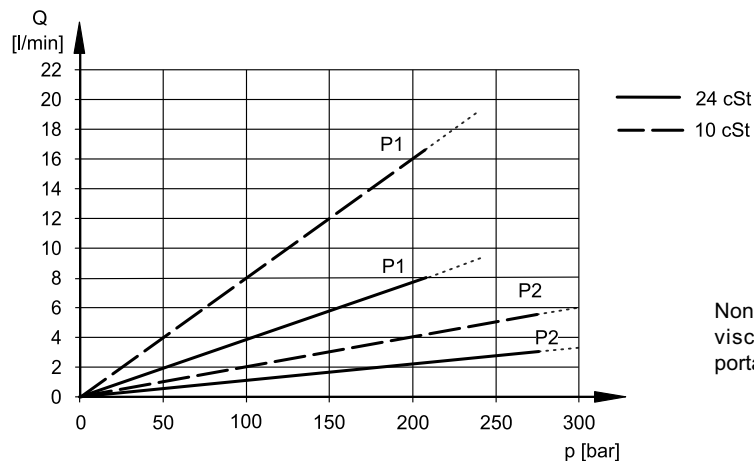
—  $n = 1000$  giri/min

- -  $n = 1500$  giri/min [24 cSt]

- .  $n = 2800$  giri/min

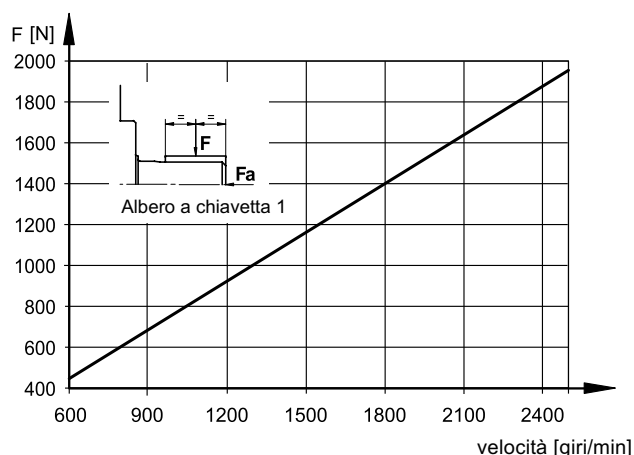
### 6.2 - FV7DB

#### TRAFILAMENTI INTERNI (tipici)



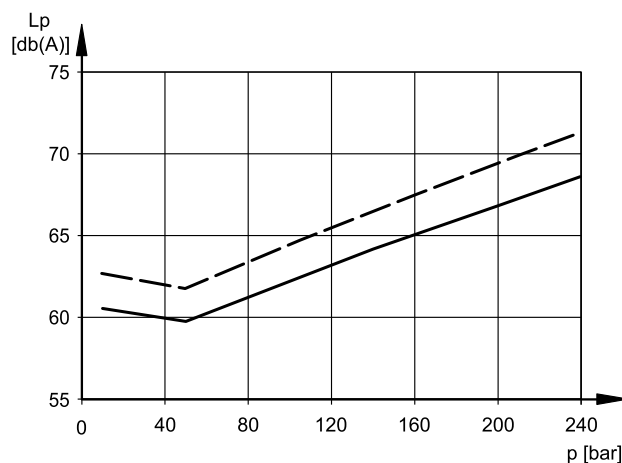
Non utilizzare la pompa per più di 5 secondi a qualsiasi velocità o viscosità se i trafilamenti interni sono maggiori del 50% della portata teorica.

#### CARICHI RADIALI AMMESSI



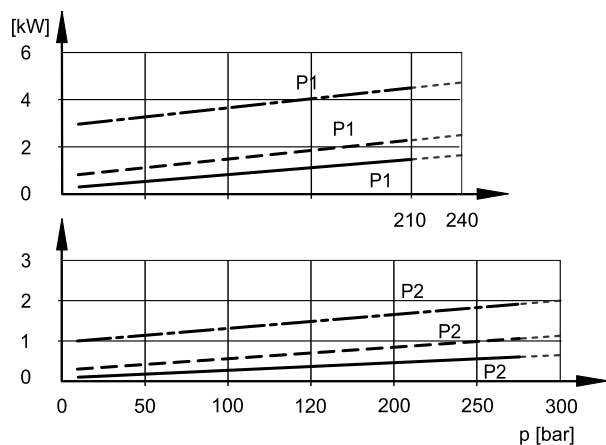
Carico assiale max consentito  $F_a = 1200$  N

#### RUMOROSITÀ (tipica)



Valore ottenuto con pompa FV7DB-31-10 secondo ISO 4412 , distanza 1 mt con  $p_i = 0.9$  bar abs ed elementi pompanti che lavorano alla stessa pressione.

#### PERDITA DI POTENZA IDROMECCANICA (tipico)

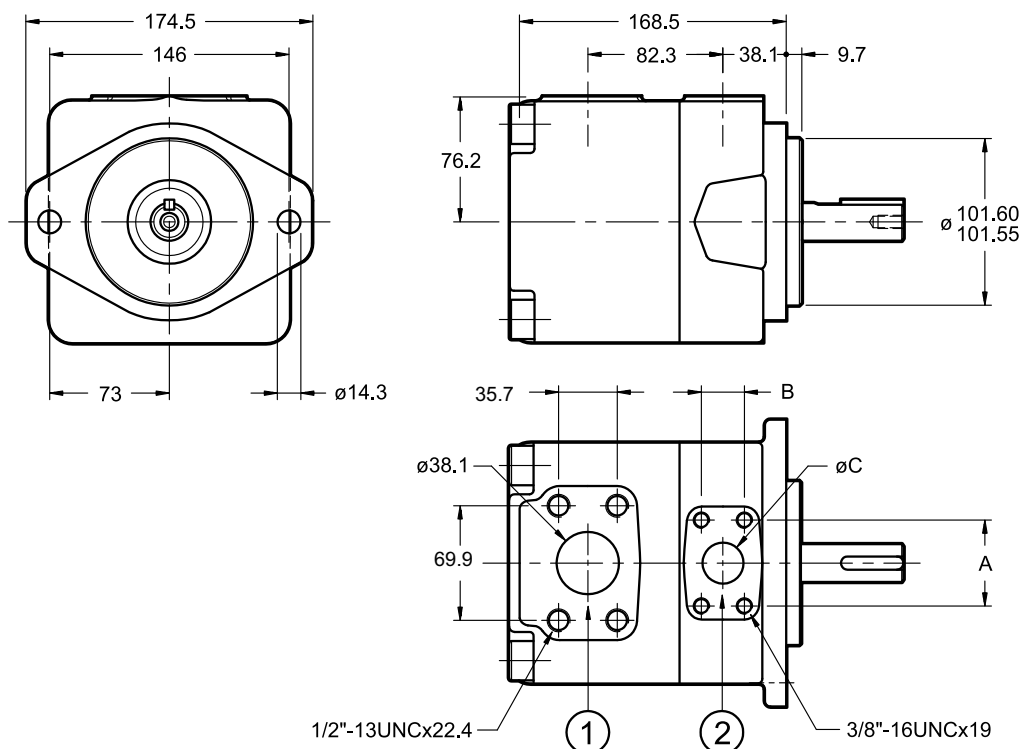


La perdita di potenza idromeccanica totale è data dalla somma dei valori di ciascun elemento pompante alle rispettive condizioni di lavoro.

**7 - POMPE SINGOLE - DIMENSIONI DI INGOMBRO E INSTALLAZIONE**

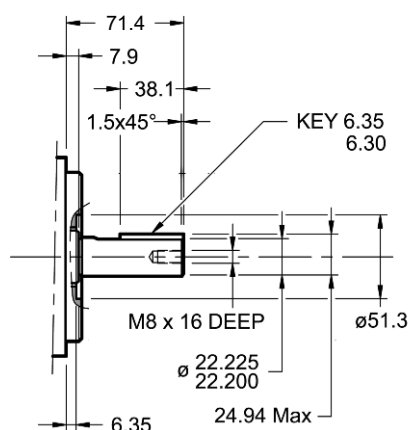
**7.1 - FV7BS**

dimensioni in mm

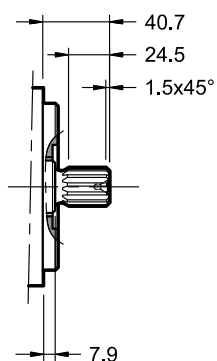


**ALBERI:**

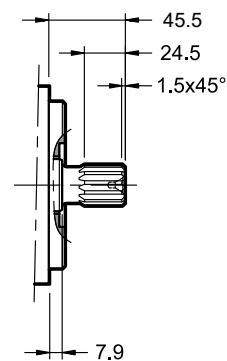
cilindrico a chiave SAE B  
(codice di identificazione: 1)



scanalato SAE B  
16/32 d.p. - 13T  
(codice di identificazione: 3)



scanalato SAE B-B  
16/32 d.p. - 15T  
(codice di identificazione: 4)

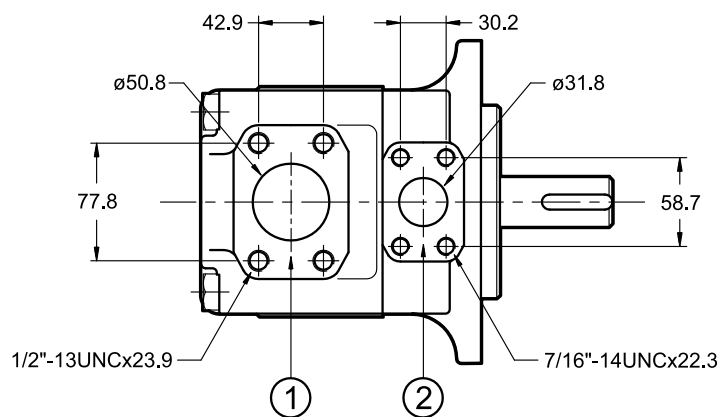
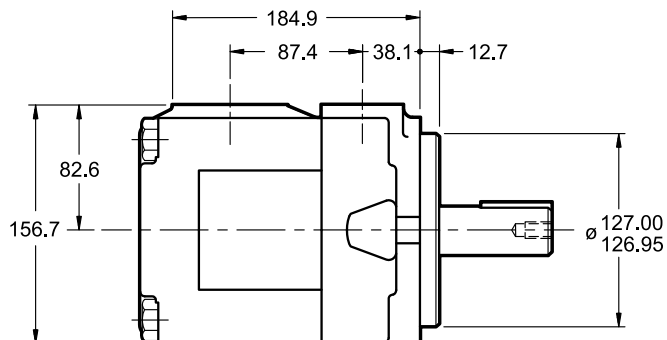
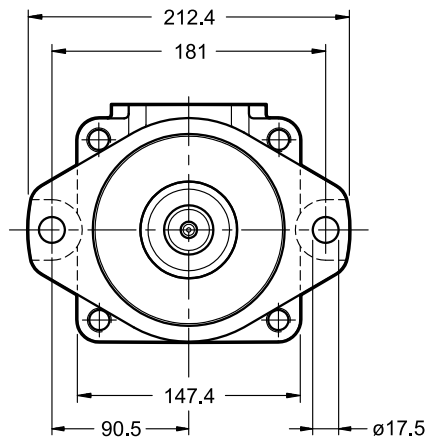


| DIMENSIONI DELLE BOCCHIE (mm) |      |      |      |
|-------------------------------|------|------|------|
| codice                        | A    | B    | ØC   |
| 00                            | 52.4 | 26.2 | 25.4 |
| 01                            | 47.6 | 22.2 | 19.0 |

|   |                                                      |
|---|------------------------------------------------------|
| 1 | Attacco di aspirazione S<br>SAE 1" 1/2               |
| 2 | Attacco di mandata P<br>00 = SAE 1"<br>01 = SAE 3/4" |

## 7.2 - FV7DS

dimensioni in mm



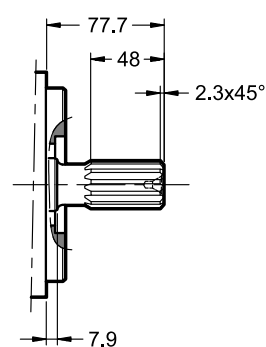
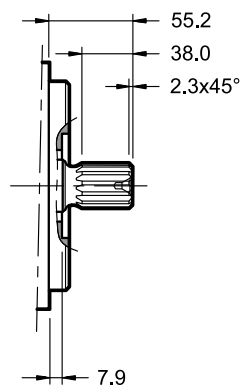
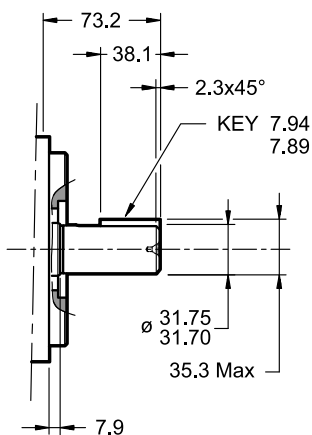
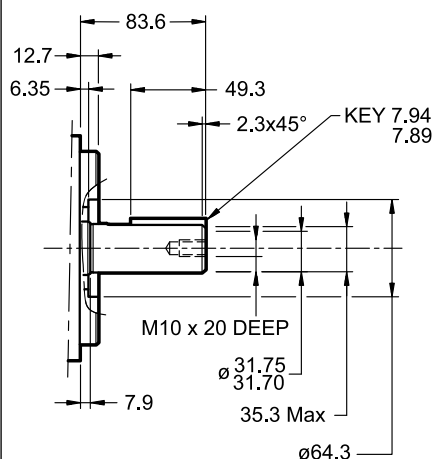
### ALBERI:

cilindrico a chiave SAE C  
(codice di identificazione: 1)

cilindrico a chiave - non SAE  
(codice di identificazione: 2)

scanalato SAE C  
12/24 d.p. - 14T  
(codice di identificazione: 3)

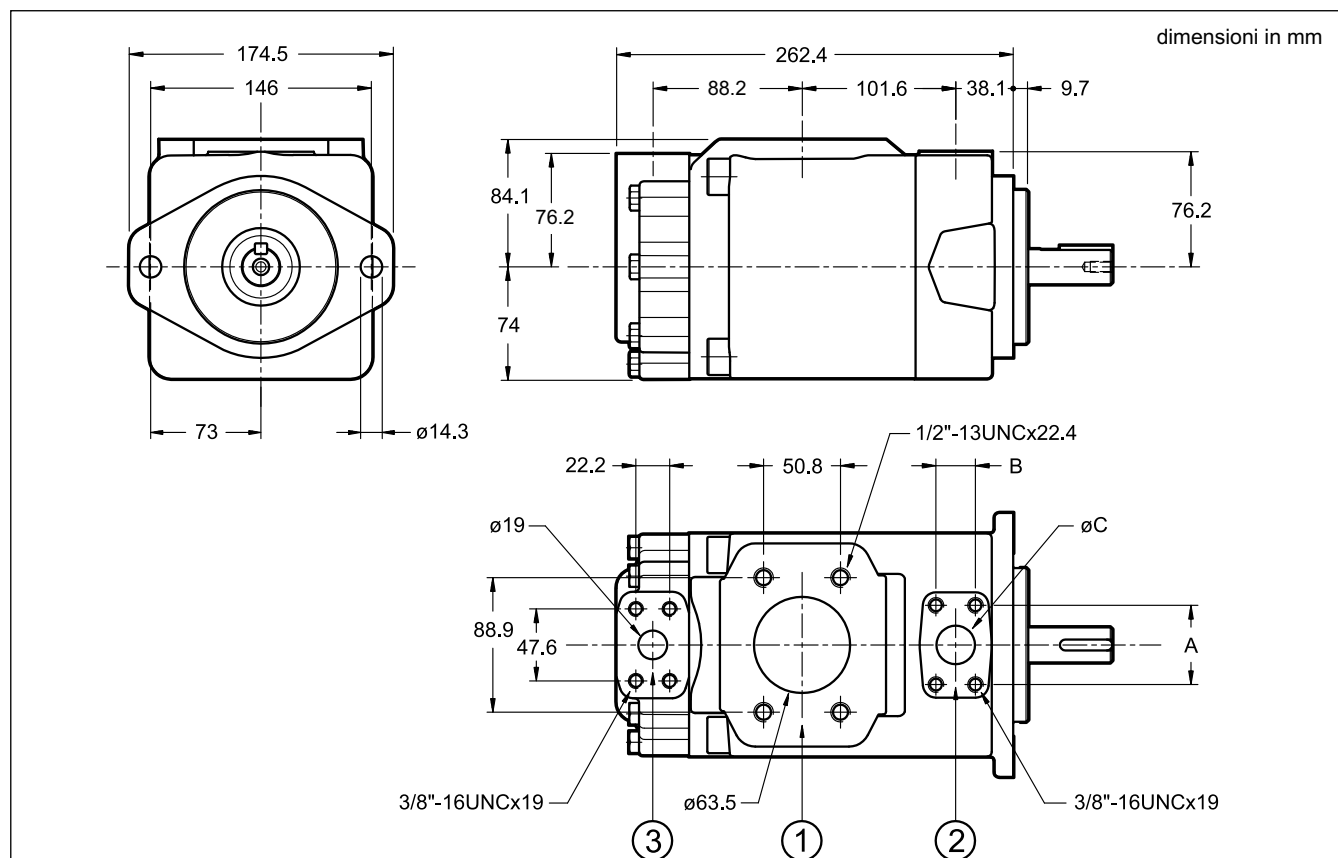
scanalato SAE speciale  
12/24 d.p. - 14T  
(codice di identificazione: 4)



|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Attacco di aspirazione S<br>SAE 2" |
| 2 | Attacco di mandata P<br>SAE 1" 1/4 |

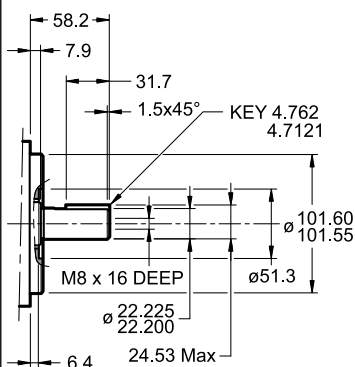
## 8 - POMPE DOPPIE - DIMENSIONI DI INGOMBRO E INSTALLAZIONE

### 8.1 - FV7BBS

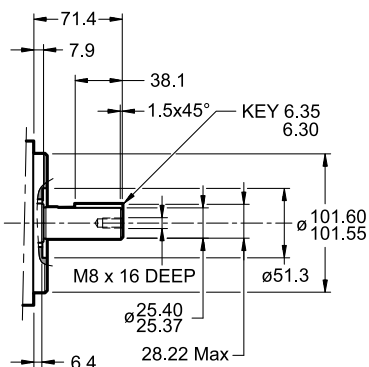


#### ALBERI:

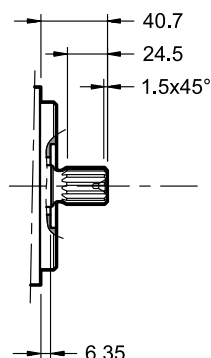
cilindrico a chiave - non SAE  
(codice di identificazione: 1)  
Limite di coppia 238 Nm



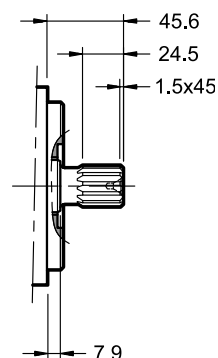
cilindrico a chiave SAE B-B  
(codice di identificazione: 2)  
Limite di coppia 357 Nm



scanalato SAE B  
16/32 d.p. - 13T  
(codice di identificazione: 3)



scanalato SAE B-B  
16/32 d.p. - 15T  
(codice di identificazione: 4)



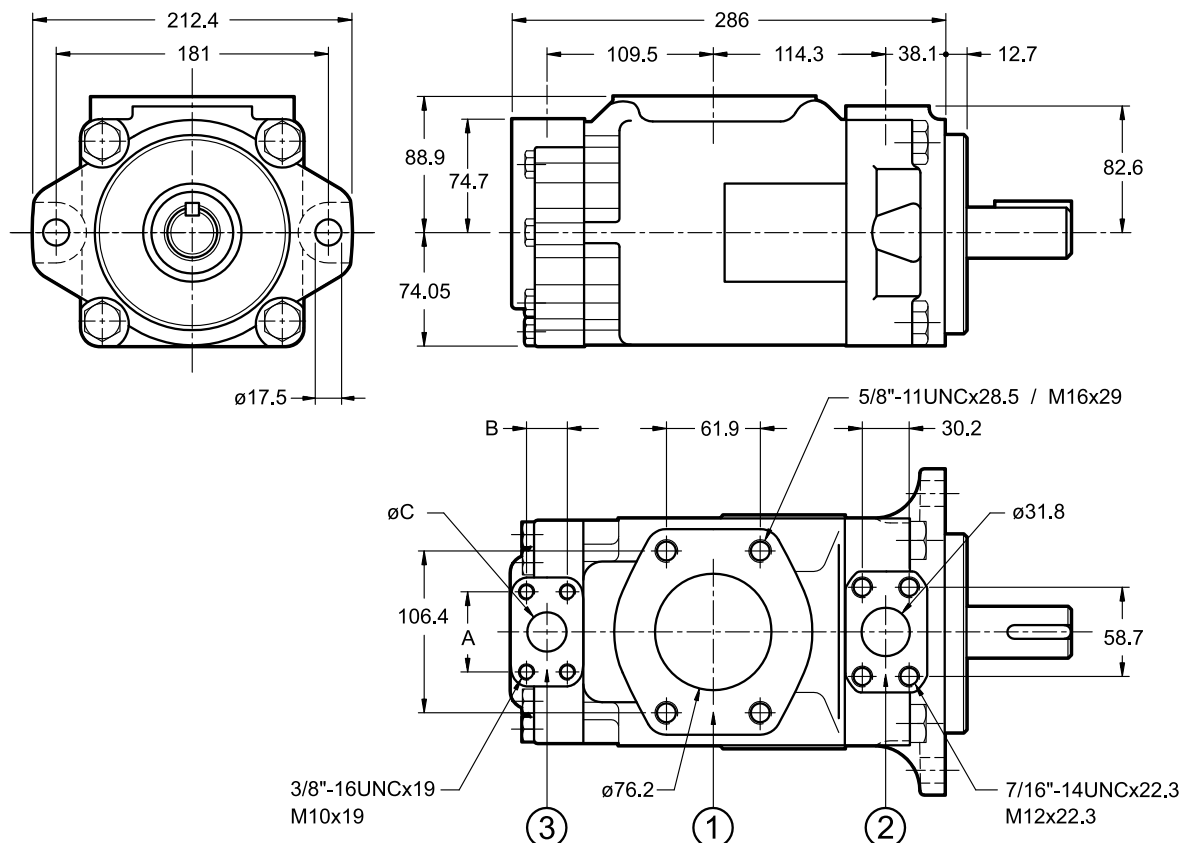
#### DIMENSIONI DELLE BOCCHIE (mm)

| codice | A    | B    | ØC   |
|--------|------|------|------|
| 00     | 52.4 | 26.2 | 25.4 |
| 01     | 47.6 | 22.2 | 19.0 |

|   |                                                      |
|---|------------------------------------------------------|
| 1 | Attacco di aspirazione S:<br>SAE 2" 1/2              |
| 2 | Attacco di mandata P1:<br>00: SAE 1"<br>01: SAE 3/4" |
| 3 | Attacco di mandata P2:<br>SAE 3/4"                   |

## 8.2 - FV7DBS

dimensioni in mm



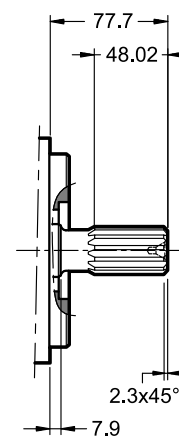
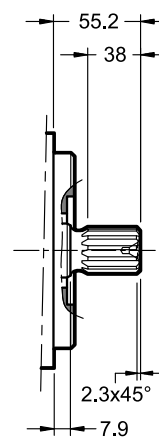
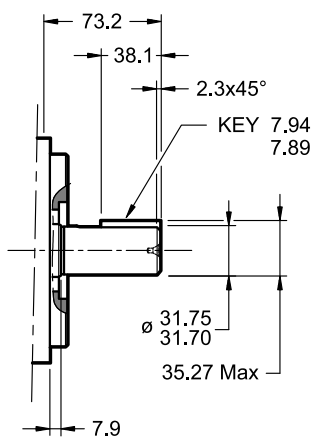
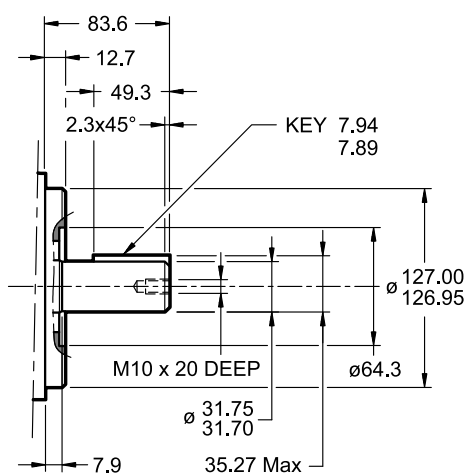
**ALBERI:**

cilindrico a chiavetta SAE C  
(codice di identificazione: **1**)

cilindrico a chiavetta - non SAE  
(codice di identificazione: **2**)

scanalato SAE C  
12/24 d.p. - 14T  
(codice di  
identificazione: **3**)

scanalato SAE C  
speciale  
12/24 d.p. - 14T  
(codice di  
identificazione: 4)



| DIMENSIONI DELLE BOCCHIE (mm) |      |      |      |
|-------------------------------|------|------|------|
| codice                        | A    | B    | ØC   |
| 00                            | 52.4 | 26.2 | 25.4 |
| 01, M1                        | 47.6 | 22.2 | 19.0 |

**NOTE :** La versione M1 prevede filettatura metrica.

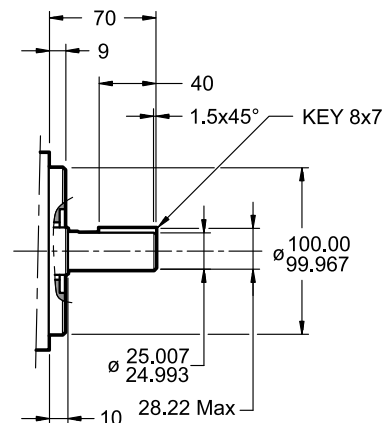
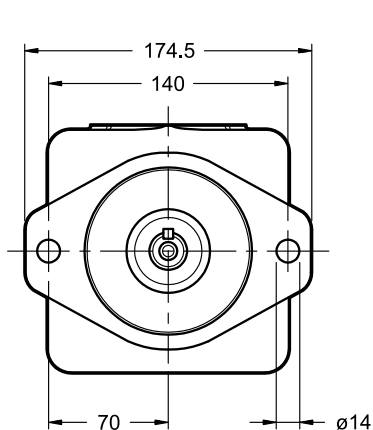
|   |                                                                        |
|---|------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Attacco di aspirazione S:<br>SAE 3"                                    |
| 2 | Attacco di mandata P1:<br>SAE 1" 1/4                                   |
| 3 | Attacco di mandata P2:<br><b>00:</b> SAE 1"<br><b>01, M1:</b> SAE 3/4" |

## 9 - VERSIONI CON MONTAGGIO ISO

### 9.1 - FV7B e FV7BB

Flangia ISO 3019-2 - 100A2HW

Estremità dell'albero:  
ISO/R 775 cilindrico a chiavetta  
FV7B: codice di identificazione: **2**  
FV7BB: codice di identificazione: **5**

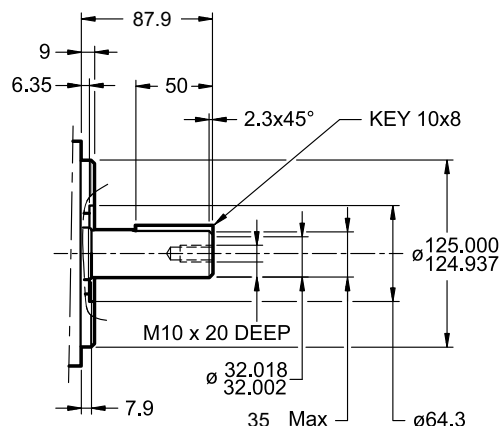
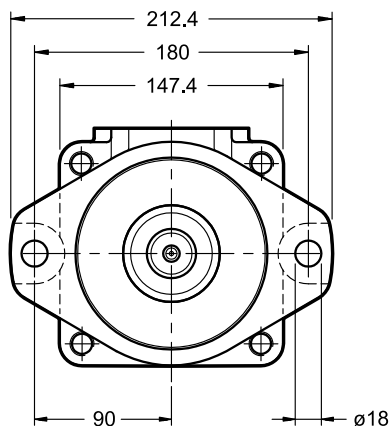


### 9.2 - FV7D e FV7DB

Flangia ISO 3019-2 - 125A2HW

Estremità dell'albero:  
ISO 3019-2 G32M  
codice di identificazione: **5**

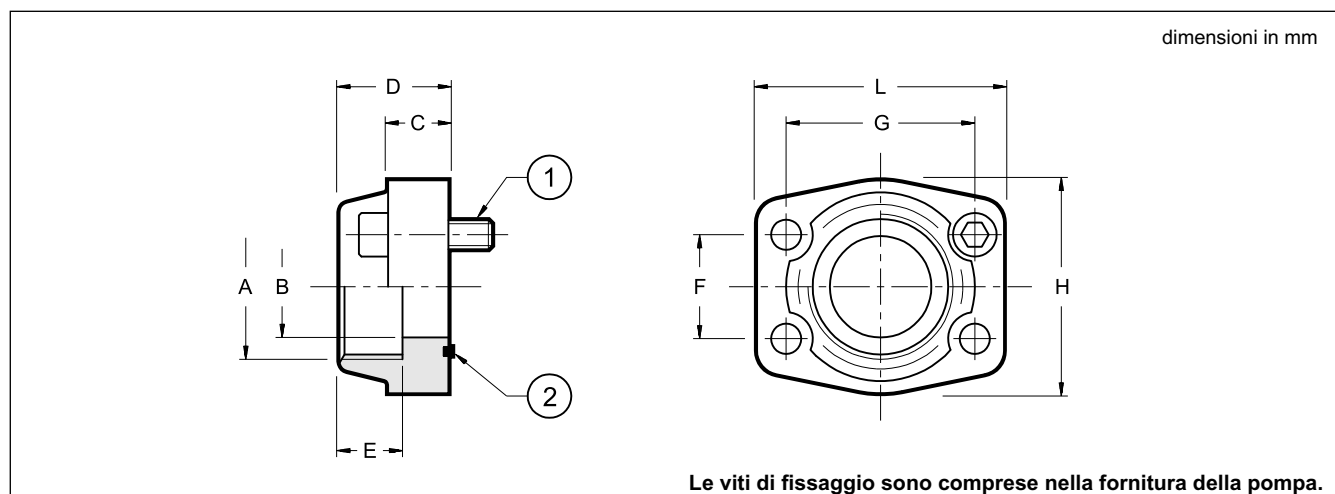
Bocche olio disponibili solo con  
filettatura metrica



### 10 - INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

- Le pompe FV6 si possono installare in qualsiasi posizione. In genere sono piazzate direttamente sopra il serbatoio dell'olio. L'installazione sotto il livello dell'olio è indicata per circuiti con alte portate e pressioni.
- La linea di aspirazione va dimensionata correttamente per facilitare il flusso dell'olio. Curve, strozzature o una eccessiva lunghezza del tubo potrebbero compromettere il funzionamento della pompa. Si raccomanda una smussatura su entrambe le linee di aspirazione e di ritorno di aumentare la superficie e quindi abbassare la velocità. Sugeriamo un angolo minimo di 45°.
- Verificare che il senso di rotazione del motore corrisponda al senso di rotazione indicato sull'etichetta della pompa prima dell'avvio.
- L'avvio della pompa deve avvenire con la pompa a vuoto, specialmente a basse temperature. Regolare la valvola di massima pressione al suo valore minimo di taratura affinché la pompa non parta sotto carico. Procedere alle operazioni di adescamento e di sfiato dell'aria prima di regolare la valvola di massima pressione al valore previsto per il funzionamento dell'impianto.
- La velocità minima raccomandata per l'adescamento è di 600 giri al minuto. Per evitare possibili danni alle parti interne, non avviare mai la pompa a secco o senza lubrificazione interna. La pompa dovrebbe adescare quasi istantaneamente (pochi secondi). In caso contrario, arrestare la pompa e controllare le condizioni del circuito.
- Pompa sotto battente: lasciar fluire l'olio nella pompa, allentare i raccordi della linea di mandata finché il fluido non fuoriesce, e poi serrarli nuovamente. Avviare quindi la pompa, che dovrebbe adescare subito. Spurgare l'area dal circuito tramite le valvole di scarico o le prese di pressione. Lasciar girare la pompa a vuoto per alcuni minuti.
- Pompa sopra battente: riempite la pompa attraverso le bocche di mandata con fluido appropriato e pulito e iniziate la rotazione ad impulsi. Spurgare l'aria dal circuito tramite le valvole di scarico o le prese di pressione. Lasciar girare la pompa a vuoto per alcuni minuti.
- L'accoppiamento motore-pompa deve avvenire tramite giunto elastico. Non sono ammessi giunti che generino carichi assiali o radiali sull'albero della pompa.
- Fare riferimento al paragrafo 4.3 per le caratteristiche e l'installazione degli elementi filtranti.

### 11 - FLANGE DI CONNESSIONE SAE J518



| Codice flangia | Descrizione flangia | P <sub>max</sub> [bar] | ØA         | ØB | C  | D  | E  | F    | G     | H   | L   | 1                  | 2       |
|----------------|---------------------|------------------------|------------|----|----|----|----|------|-------|-----|-----|--------------------|---------|
| 0610719        | SAE - 3/4"          | 345                    | 3/4" BSP   | 19 | 18 | 36 | 19 | 22,2 | 47,6  | 50  | 65  | 3/8" UNC x 1 1/2"  | OR 4100 |
| 0610713        | SAE - 1"            | 345                    | 1" BSP     | 25 | 18 | 38 | 22 | 26,2 | 52,4  | 55  | 70  |                    | OR 4131 |
| 0610720        | SAE - 1 1/4"        | 276                    | 1 1/4" BSP | 32 | 21 | 41 | 22 | 30,2 | 58,7  | 68  | 79  | 7/16" UNC x 1 1/2" | OR 4150 |
| 0610714        | SAE - 1 1/2"        | 207                    | 1 1/2" BSP | 38 | 25 | 45 | 24 | 35,7 | 70    | 78  | 93  | 1/2" UNC x 1 3/4"  | OR 4187 |
| 0610722        | SAE - 2 1/2"        | 172                    | 2 1/2" BSP | 63 | 25 | 50 | 30 | 50,8 | 89    | 105 | 116 |                    | OR 4175 |
| 0610723        | SAE - 3"            | 138                    | 3" BSP     | 73 | 27 | 50 | 34 | 62   | 106,4 | 116 | 134 | 5/8" UNC x 2"      | OR 4337 |